

Espaignol
de aqui adelante
no terneys necesidad
de sarate,
mas las podreys
de vos mismo hablar
y valeros d'ellas,
y conoscer
la manera
de la pronuncation
de muchas Naciones.
Quien pudo jamas
alcancar
con vna lengua
el amistad
de diuersas naciones?
Quantos pudieron
enriquecer
sin noticia de
muchas lenguas? (nar
Quin supo bien gouer-
ciudades y Prouincias
sin saber
otro lengua

Italien
la qui auanti
non harete bisogno
d'interprete,
ma le potrete
da voistesso parlare
& seruir uene
& sapere
il modo
di prononziare
di diuerse Nationi.
Chi ha mai
potuto acquistare
con vn solo linguaggio
l'amicitia
di diuerse Nationi?
Quanti ne sono
diuentati ricchi
senza la cognitione
di diuerse lingue?
chi sa ben gouernare
Cittadi & Prouincie,
& non sapere
auer a lingua

Anglois
from hence fouat h
shal not neede
ony inter pretour/
but shal be able
to speake the pour self/
and to heelp you ther
and to knowe (with/
the maner
of pronouncing
of many nations.
we hath euer
ben able to fet
with one speach/
the frinds hip
of sundry nations?
How many are ther
becom riche/
without the knowledg
of diuers languages/
who can wel rule
Landes and Cities/
knowing none other
then his (language

Portugues
daqui adiante
naõ terẽs necessidade
de sarate,
mas as podereis
por vos mesmo falar,
e valeruos d'ellas,
e conhecer
a maneira
da pronunciaçõ
de muitas nações.
Quem pode iamais
alcancar
com huna lingua
a amizade
de diuersas nações?
Quantos puderã
enriquecer
sem noticia
de muitas linguas?
Quem soube bem gouer-
nar cidades o prouincias
sem saber
outra lingua?

VERE